



משרד החינוך של ארצות הברית, המחלקה לזכויות האזרח טופס תלונה על אפליה

אינך חייב/ת להשתמש בטופס זה להגשת תלונה למשרד לזכויות האזרח של משרד החינוך האמריקאי (OCR). לחליפין, את/ה יכול/ה לשלוח מכתב או דוא"ל ל- OCR אך אלה חייבים לכלול את המידע בפריטים 1-15 המצויינים בטופס זה. אם בחרת להשתמש בטופס זה, אנא מלא/י את כל הפרטים באותיות דפוס או בכתב יד ברור. ניתן להשתמש בדפים נוספים במידת הצורך. גרסה מקוונת של טופס זה הניתנת למילוי, והגשה באופן אלקטרוני, נמצאת בכתובת: <http://www.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html>.

לפני מילוי טופס זה, אנא קרא/י את כל המידע הכלול בחבילה המצורפת כולל: מידע על נהלי פתרון התלונה של OCR, הודעה על שימושים במידע אישי וטופס ההסכמה.

אם יש לך שאלות לגבי זכויות אזרח או כיצד להגיש תלונה, תוכל/י ליצור קשר עם OCR בטלפון 800-421-3481, למתקשים בשמיעה - 800-877-8339, OCR@ed.gov או על ידי התקשרות למשרד האכיפה המשרת את המדינה או הטריטוריה שלך. ניתן למצוא מידע ליצירת קשר עם משרדי ההוצאה לפועל בכתובת: <https://ocracas.ed.gov/contact-ocr>.

אם הנך מתקשה בהבנת השפה האנגלית, תוכל/י לבקש שירותי סיוע בשפה (ללא תשלום), לגבי המחלקה על ידי פניה ל-- (1-800-872-5327) 1-800-USA-LEARN (למתקשים בשמיעה - 1-800-877-8339), או שלח/י לנו דוא"ל לכתובת: Ed.Language.Assistance@ed.gov. אם הנך אדם עם מוגבלות, תוכל/י לבקש סיוע קשור ביצירת קשר עם OCR בטלפון 800-421-3481, למתקשים בשמיעה - 800-877-8339, OCR@ed.gov, או על ידי התקשרות למשרד האכיפה המשרת את המדינה או הטריטוריה שלך. ניתן למצוא מידע ליצירת קשר עם משרדי ההוצאה לפועל בכתובת: <https://ocracas.ed.gov/contact-ocr> כדי לבקש מסמך זה בפורמט חלופי כגון ברייל או אותיות גדולות, אנא צור/י קשר עם המחלקה בטלפון 202-260-0852 או eeos@ed.gov.

1. שם האדם המגיש תלונה זו:

שם משפחה: _____ שם פרטי: _____

כתובת: _____

עיר: _____ מדינה: _____ מיקוד: _____

מספר טלפון ראשי: _____ מספר טלפון חלופי: _____

כתובת דוא"ל: _____

2. שם האדם המופלה לרעה (אם הוא לא האדם המגיש). אם האדם המופלה הוא בן 18 ומעלה, נצטרך את החתימה של אותו אדם בטופס תלונה זה ואת טופס ההסכמה/שחרור לפני שנוכל להמשיך בטיפול בתלונה זו. אם האדם הוא קטין, ואין לך את הסמכות החוקית להגיש תלונה בשם התלמיד, נדרשת חתימתו של הורה, אפוטרופוס או נציג משפטי מורשה אחר של הילד.

שם משפחה: _____ שם פרטי: _____

כתובת: _____

עיר: _____ מדינה: _____ מיקוד: _____

מספר טלפון ראשי: _____ מספר טלפון חלופי: _____

כתובת דוא"ל: _____

3. OCR חוקר תלונות על אפליה נגד בתי ספר, מכללות ואוניברסיטאות, מוסדות וסוכנויות המקבלות כספים או צורות אחרות של סיוע כספי ממשרד החינוך האמריקאי ונגד גופי חינוך וספריות ציבוריות הכפופות בהוראות כותרת II של חוק "אמריקאים עם מוגבלויות" נ"א זהה/ את המוסד או הסוכנות שלכאורה היו מעורבים באפליה. אם לא נוכל לקבל את תלונתך, ננסה להפנות אותה לסוכנות המתאימה וניידע אותך על עובדה זו.

שם המוסד: _____

כתובת: _____

עיר: _____ מדינה: _____ מיקוד: _____

מחלקה/בית ספר: _____

4. תקנות האקיפה של OCR אוסרות אפליה על בסיס גזע, צבע, מוצא לאומי, מין, מוגבלות או גיל. התקנות גם אוסרות על תגמול נגד אנשים הטוענים לזכות להיות חופשיים מאפליה. בבקשה שימו לב לדברים הבאים:

- אפליה על בסיס גזע, צבע ומוצא לאומי כוללת אי מתן גישה משמעותית ללומדי אנגלית ולהורים ואפוטרופוסים בעלי שליטה מוגבלת בשפה האנגלית, כמו גם אפליה על סמך מוצא משותף או מאפיינים אתניים או על סמך אזרחות במדינה עם דת דומיננטית.

עמוד 3 מתוך 11 – טופס תלונה/הסכמה של משרד החינוך האמריקאי, המשרד לאפליית זכויות האזרח

- אפליה על בסיס גזע, צבע ומוצא לאומי כוללת גם אפליה, לרבות הטרדה, מכיוון שאת/ה ו/או אדם אחר הם למשל, יהודים, מוסלמים, ערבים, הינדים או סיקים; או על סמך מאפיינים אתניים ודתיים אחרים. למשל, אנשים שספגו השמצות אתניות (כגון הטרדה אנטישמית או אנטי-מוסלמית); הוטרדו בגלל איך שהם נראים, מתלבשים או מדברים בדרכים הקשורות לרקע האתני שלהם (כגון צבע עור, לבוש דתי או שפת הדיבור); או באופן סטריאוטיפי על סמך איך שהמאפיינים האתניים שלהם נתפסים
- אפליה על בסיס מגדר כוללת אפליה על סמך סטריאוטיפים מיניים, הריון או מצבים קשורים, נטייה מינית וזהות מגדרית, כמו גם כללים לגבי סטטוס הורה, משפחה או מצב משפחתי המתייחסים לאנשים בצורה שונה על בסיס מגדרי.
- אפליה על רקע מוגבלות כוללת אפליה של אנשים בעלי ליקוי פיזי או נפשי המגביל באופן מהותי פעילות עיקרית בחיים, וכמו כן גם אנשים שיש בעלי עבר של מוגבלות או הנחשבים כבעלי מוגבלות.
- אפליה על בסיס גיל אינה מגבילה את ההגנה מפני אפליה לקבוצת גיל מסוימת (למשל, אנשים מעל גיל 40); עם זאת, ישנם מגוון חריגים לחוק הפדרלי הרלוונטי שעשויים להתיר לקחת בחשבון את הגיל.
- תגמול מתייחס לפעולות שננקטו במטרה להפריע לזכויות כלשהן על פי החוקים הנאכפים על ידי OCR, או בגלל שהגשת תלונה, העדת או השתתפת בכל דרך בהליך של OCR

אנא ציין/י את בסיס תלונתך: אפליה מבוססת על גזע (ציין/י)

אפליה מבוססת על צבע (ציין/י)

אפליה מבוססת על מוצא לאומי (ציין/י)

אפליה מבוססת על מגדר (ציין/י)

אפליה מבוססת על מוגבלות (ציין/י)

אפליה מבוססת על גיל (ציין/י)

תגמול בגלל שהגשת תלונה או טענה אחרת על זכויות על פי חוקים שנאכפים על ידי
OCR (ציין/י)

הפרה של חוק גישה שווה של הצופים של אמריקה (פרט/י)

5. אנא פרטי/י לגבי כל מקרה של אפליה לכאורה עבור כל מקרה, אנא כלול/י את התאריך/ים שבהם התרחש המעשה המפלה, את השמות של כל האנשים המעורבים, ומדוע את/ה סבור/ה שהאפליה נבעה בעקבות גורם של גזע, נכות, גיל, מגדר וכו'. כמו כן יש לציין/י את שמותיהם של כל האנשים שהיו נוכחים ועדים למעשה האפליה.

6. האם יש לך מסמכים או מידע כתוב שלדעתך יעזור לנו להבין את תלונתך?

לא

כן

אם כן, אנא תאר/י את המסמכים או המידע הכתוב שברשותך.

אם OCR יחקור את תלונתך, אנו עשויים לבקש ממך לספק את הפריטים שתיארת למעלה.

7. מהו התאריך האחרון שהופלת לרעה?

תאריך: _____

8. אם תאריך זה חל לפני יותר מ-180 יום, תוכל/י לבקש ויתור על דרישת ההגשה.

אני מבקש/ת ויתור על מסגרת הזמן של 180 יום להגשת תלונה זו.

9. האם התלוננת על ההאשמות שאת/ה מעלה בתלונה זו לבית הספר, למוסד או לארגון או לסוכנות אחרת?

לא

כן

אם כן, האם התלוננת על הטענות שאת/ה מעלה בתלונה זו על ידי:

הגשת תלונה פנימית או ערעור לבית הספר או המוסד שלך?

השתתפות בהליכי התלונה של בית הספר או המוסד שלך?

השתתפות בשימוע בהליך הוגן בבית הספר או במוסד, או דרך ארגון אחר או סוכנות ממשלתית אחרת?

אם ענית בחיוב **לאחת מהשאלות שלעיל**, אנא תאר/י את הטענות שהעלית בתלונה פנימית או בערעור, דרך ניהול הגשת תלונות של בית הספר או המוסד שלך, או במהלך שימוע הליך הוגן. ציין/י את התאריך בו התלוננת על הטענות והיכן הגשת את התלונה, וספר/י לנו מהו הסטטוס הנוכחי של התלונה, הערעור, ניהול הגשת התלונות או שימוע ההליך ההוגן. במידת האפשר, אנא ספק/י לנו עותק של התלונה או הערעור או בקשתך להליך הוגן, ואם הושלמה, ההחלטה בעניין.

10. אם הטענות הכלולות בתלונה זו הוגשו לכל סוכנות אחרת לזכויות האזרח הפדרלית, הממלכתית או המקומית, או לכל בית משפט פדרלי או ממלכתי, אנא ספק/י פרטים ותאריכים. אנו נחליט אם ראוי לחקור את תלונתך בהתבסס על הטענות הספציפיות של התלונה ועל הפעולות שננקטו על ידי הסוכנויות או בתי המשפט האחרים.

סוכנות או בית משפט:

תאריך הגשה:

מספר תיק או אסמכתא:

תוצאות חקירה/ממצאים על ידי סוכנות או בית משפט:

11. אין צורך בעורך דין כדי להגיש תלונה ל-OCR; עם זאת, אם יש לך עורך דין, צוות OCR נדרש לתקשר ישירות עם עורך הדין שלך. אם יש לך עורך דין המייצג אותך בעניין זה, אנא ספקי את פרטי ההתקשרות של עורך הדין.

שם משפחה: _____ שם פרטי: _____

טלפון: _____ דוא"ל: _____

12. אם לא נוכל להשיג אותך בבית או בעבודה, נרצה לקבל את פרטי השם והטלפון של אדם אחר (קרוב משפחה או חבר) שידע היכן ומתי נוכל להשיג אותך. מידע זה אינו חובה, אך יעזור לנו.

שם משפחה: _____ שם פרטי: _____

טלפון: _____ דוא"ל: _____

13. אפשרות להשתתף בהליך הגישור המוקדם של OCR

OCR מספק הליך גישור מוקדם כהזדמנות עבורך ועבור המוסד המקבל לפתור את תלונתך מרצון זמן קצר לאחר הגשתה ל-OCR.

גישור הוא סוג של פתרון תלונות ש-OCR מציע כחלופה לתהליך החקירה שלו. גישור הוא תהליך לא פורמלי שבו איש צוות מ-OCR שהוכשר בגישור מסייע לצדדים להגיע לפתרון התלונה במשא ומתן. המגשר אינו מחליט מי צודק או טועה ואין לו סמכות לכפות פשרה על הצדדים. במקום זה, המגשר עוזר לצדדים למצוא פתרון מקובל על שני הצדדים לגבי התלונה שלך. גישור הוא הליך וולונטרי לחלוטין. אם מישהו מהצדדים אינו מעוניין להשתתף בגישור, OCR יטפל בתלונה בתהליכים הרגילים שלו.

אם אתה מעוניין/ת להשתתף בהליך הגישור המוקדם, עלך לסמן את התיבה למטה. אם תציין/י את התעניינותך בגישור מוקדם על ידי סימון התיבה למטה ו-OCR יקבע כי תלונתך מתאימה להליך זה, OCR ייצור איתך קשר ועם המוסד הנמען ויציע אפשרות זו כפתרון. אם הנמען יסכים להשתתף בגישור מוקדם, OCR יעבוד איתך ועם הנמען כדי להשיג פתרון תלונתך בהסכמה הדדית אם הנמען אינו מעוניין להשתתף בגישור מוקדם, OCR ימשיך בטיפול השוטף של תלונתך. **אם לא תציין/י את התעניינותך בגישור מוקדם על ידי סימון התיבה למטה, גישור מוקדם לא יוצע לך ו-OCR תמשיך בטיפול השוטף של תלונתך.**

אני מעוניין/ת להשתתף בגישור מוקדם (נא לסמן בתיבה):

הערה: אתה חייב/ת להגיש טופס הסכמה חתום ל-OCR אם ברצונך להשתתף בגישור מוקדם.

14. מה היית רוצה שהמוסד יעשה כתוצאה מתלונתך - איזה פתרון היית רוצה לראות?

15. לא נוכל לקבל את תלונתך אם היא לא נחתמה. אנא חתום/י ומלא/י את תאריך תלונתך למטה.

_____	_____
(חתימה)	(תאריך:)
_____	_____
(חתימת אדם בפריט 2)	(תאריך:)

נא לשלוח בדואר או בדוא"ל את טופס תלונת הפליה המלא והחתום, טופס ההסכמה החתום שלך והעתקים של כל חומר כתוב או מסמכים אחרים שלדעתך יסייעו ל-OCR להבין את תלונתך למשרד לאכיפת OCR האחראי למדינה שבה נמצא המוסד או הישות לגביה את/ה מתלונן/ת.. את/ה יכול/ה לאתר את פרטי הדיוור של משרד האכיפה הנכון באתר האינטרנט של OCR בכתובת <https://ocrcas.ed.gov/contact-ocr>.

טופס הסכמה - לחשיפת שם ומידע אישי אחר הכלול בטופס התלונה על אפליה לאחרים (אנא מלא באותיות דפוס או הקלד למעט שורת החתימה)

שם:

שם בית הספר או מוסד אחר שנגדם הגשת תלונה זו:

- מטרת טופס הסכמה זה היא מהמשרד לזכויות האזרח (OCR) היא לבקש את הסכמתך לחשוף את שמך ומידע אישי אחר כאשר OCR יחליט כי פעולה זו תסייע בחקירה ופתרון תלונתך.
 - לדוגמה, כדי להחליט אם בית ספר מפלה אדם, ל-OCR יש צורך לעתים קרובות לחשוף את שמו של אותו אדם ומידע אישי אחר לעובדים באותו בית ספר כדי לאמת עובדות או לקבל מידע נוסף. כאשר OCR עושה זאת, OCR מודיע לעובדים שכל צורות התגמול נגד אותו אדם ואנשים אחרים הקשורים לאדם אסורות. OCR עשוי גם לחשוף את שמו והמידע האישי של האדם במהלך ראיונות עם עדים והתייעצויות עם מומחים.
 - אם אינך מסכים/מה לכך ש-OCR יחשוף את שמך או מידע אישי אחר, OCR עשוי להחליט לסגור את תלונתך אם OCR יקבע שיש צורך לחשוף מידע כזה על מנת לקבוע אם בית הספר הפלה אותך.
- הערה:** אם תגיש/י תלונה ל-OCR, OCR יכול לפרסם מידע מסוים על תלונתך לעיתונות או לציבור הרחב, כולל שם בית הספר או המוסד; התאריך שבו הוגשה תלונתך; סוג האפליה הכלולה בתלונתך; התאריך שבו תלונתך נפתרה, נדחתה או נסגרה; הנימוקים הבסיסיים להחלטת OCR; או מידע קשור אחר. כל מידע ש-OCR משחרר לעיתונות או לציבור הרחב לא יכלול את שמך או את שמו של האדם שבשמו הגשת את התלונה.
- הערה:** OCR מחייב אותך להגיב לבקשות המידע שלו. אי שיתוף פעולה עם פעילויות החקירה והפתרון של OCR עלול לגרום לסגירת תלונתך.

אנא חתם/י על סעיף א' או על סעיף ב' (אך לא על שניהם) ומסר/י בחזרה ל-OCR:

- אם הגשת את התלונה בשם עצמך, עליך לחתום על טופס זה.
 - אם הגשת את התלונה בשמו של אדם ספציפי אחר, אותו אדם אחר צריך לחתום על טופס זה. **יוצא מן הכלל:** אם התלונה הוגשה בשמו של אדם ספציפי שגילו פחות מ-18 או מבוגר בלתי כשיר משפטית, טופס זה חייב להיות חתום על ידי ההורה או האפוטרופוס החוקי של אותו אדם.
 - אם הגשת את התלונה בשם קבוצה של אנשים, ולא בשם כל אדם ספציפי, עליך לחתום על הטופס.
- A.** אני מעניק/ה ל-OCR את הסכמתי לחשוף את שמי (ואת שם של ילדי הקטין/מחלקה שבשמו מוגשת התלונה) ומידע אישי אחר הכלול בטופס התלונה על אפליה לאחרים לצורך חקירת OCR ופעילויות אכיפה הקשורות לטופס תלונה על אפליה.

תאריך

חתימה

א

B. אינני מעניקה/ל-OCR את הסכמתי לחשוף את שמי (ואת השם של ילדי הקטין/המחלקה שבשם מוגשת התלונה) או מידע אישי אחר הכלול בטופס התלונה על אפליה לאחרים לצורך חקירת OCR ופעילויות אכיפה הקשורות, לטופס תלונת אפליה. אני מבין/ה שייתכן ש-OCR יצטרך לסגור את תלונתי.

תאריך

חתימה

אני מצהיר/ה בזאת תחת עונש עדות שקר כי זה נכון ואמיתי שאני אדם ששמו צויין לעיל; ואם תלונה זו הוגשה על ידי הורה או אפוטרופוס מטעם קטין או אדם שהוכרז פסול דין בשל נכות פיזית או נפשית, או בשל גיל, על ידי בית משפט בעל סמכות שיפוט, הריני הורה או אפוטרופוס חוקי של אותו אדם. הצהרה זו מספקת הסכמה לגילוי זהותם של האנשים (ומידע נוסף המאפשר זיהוי אינדיבידואלי לגביהם המופיע בטופס תלונת האפליה) ואינה חלה על אף אחת מהטענות המפורטות בתלונה.

עודכן ב-30 באוקטובר 2023

קטע מתוך המאגר מקוון טופס תלונה אינטראקטיבי

גזע / צבע / מוצא לאומי / מוצא אתני / מוצא משותף

אפליה על בסיס מוצא לאומי כוללת אפליה על בסיס מדינה, אזור בעולם או המקום שממנו הגיע האדם או אבותיו; מיומנות מוגבלת של אדם באנגלית או סטטוס לומד אנגלית; וכן מוצא או מאפיינים אתניים משותפים בפועל או נתפסים של אדם, לרבות חברות בדת שעלולה להיתפס כבעלת מאפיינים כאלה (למשל, תלמידים הינדים, יהודים, מוסלמים וסיקים). למידע נוסף על אפליית גזע, צבע ומוצא לאומי, אנא בקרו ב www.ed.gov/ocr/frontpage/pro-students/race-origin-pr.html

מגדר

אפליה על בסיס מגדר כוללת אפליה על סמך סטריאוטיפים מיניים, הריון או מצבים קשורים, נטייה מינית וזהות מגדרית. אפליה על בסיס מגדרי כוללת גם כללים לגבי מצב הורי, משפחתי או משפחתי המתייחסים לאנשים בצורה שונה על סמך מגדר. למידע נוסף על אפליה מגדרית, אנא בקרו ב <https://www2.ed.gov/policy/rights/guid/ocr/sexoverview.html>

נכות

אדם עם מוגבלות מוגדר כל אדם אשר (א) סובל מליקוי פיזי או נפשי, המגביל באופן מהותי פעילויות חיים מרכזיות אחת או יותר, או (ב) יש לו עבר של ליקוי כאמור, או (ג) נחשב כבעל פגיעה כזו. החלטה באם לאדם יש נכות נקבעת מבלי לשקול אמצעים מקלים. למידע נוסף על אפליה על בסיס מוגבלות, בבקשה בקרו ב- www.ed.gov/policy/rights/guid/ocr/disability.html